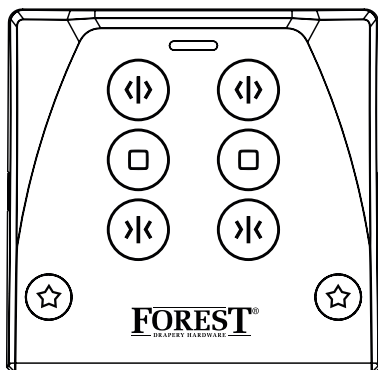




# EasyTouch<sup>®</sup>

## Bezprzewodowy włącznik ścienny



Forest Link RF  
Protocol inside

## SPIS TREŚCI

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Postanowienia ogólne</b>                       | <b>3</b>  |
| 1.1. Specyfikacja                                    | 3         |
| <b>2. Zawartość</b>                                  | <b>4</b>  |
| 2.1. Elementy główne                                 | 4         |
| <b>3. Bezpieczeństwo</b>                             | <b>5</b>  |
| 3.1. Przeznaczenie                                   | 5         |
| 3.2. Zasady bezpieczeństwa                           | 5         |
| <b>4. Montaż</b>                                     | <b>7</b>  |
| <b>5. Parowanie</b>                                  | <b>8</b>  |
| 5.1. Parowanie Shuttle S/M/L lub Shuttle iON         | 8         |
| 5.2. Parowanie Shuttle GO                            | 8         |
| 5.3. Parowanie z napędami BS i BCS                   | 9         |
| <b>6. Eksploatacja</b>                               | <b>10</b> |
| 6.1. Tryb standardowy                                | 10        |
| 6.2. Ustawianie ulubionej pozycji                    | 10        |
| 6.3. Aktywacja blokady rodzicielskiej /<br>hotelowej | 11        |
| <b>7. Rozwiązywanie<br/>problemów</b>                | <b>12</b> |
| <b>8. Zgodność</b>                                   | <b>13</b> |
| <b>9. Odpowiedzialność</b>                           | <b>14</b> |
| <b>10. Recykling</b>                                 | <b>14</b> |
| <b>11. Deklaracja zgodności</b>                      | <b>15</b> |

## WSTĘP

- 3** Dziękujemy za zakup bezprzewodowego włącznika ściennego Forest EasyTouch®!
- 4** Bezprzewodowy włącznik ścienny EasyTouch® to pilot do Twoich urządzeń firmy Forest.
- 4** EasyTouch® umożliwia obsługę do dwóch urządzeń.

PL



Forest Link RF  
Protocol inside

The EasyTouch® wireless wall switch is equipped with both the original RF protocol and the new Forest Link® protocol as standard.

# 1. Postanowienia ogólne

Przed użytkowaniem produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz zalecenia bezpieczeństwa. Przez cały cykl użytkowania produktu należy przestrzegać jej postanowień. Instrukcja opisuje montaż i obsługę urządzenia bezprzewodowego włącznika ściennego EasyTouch®.

Użytkowanie produktu nie zgodnie z przeznaczeniem jest zabronione. Nieprzestrzeganie postanowień niniejszej instrukcji prowadzi do unieważnienia ochrony gwarancyjnej udzielanej przez Forest Group.

PL

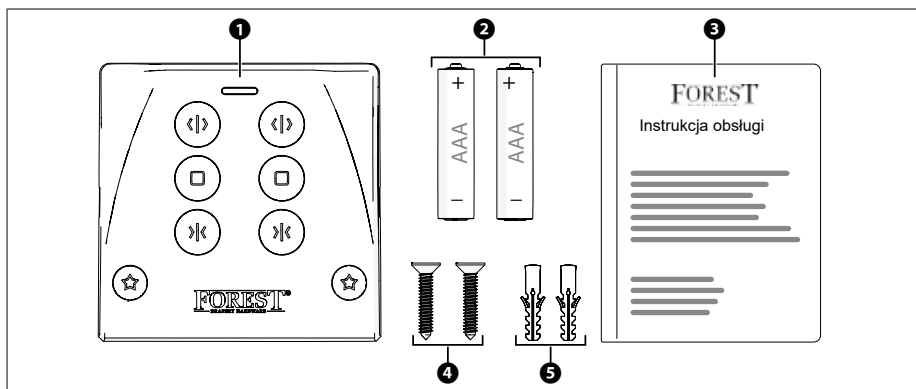
Funkcje bezprzewodowego włącznika ściennego EasyTouch®:

- Praca dwukanałowa
- Wskaźnik niskiego poziomu baterii
- Wyposażony w protokół Forest Link RF
- Kompatybilność z oryginalnym protokołem RF
- 5 lat gwarancji

## 1.1. SPECYFIKACJA

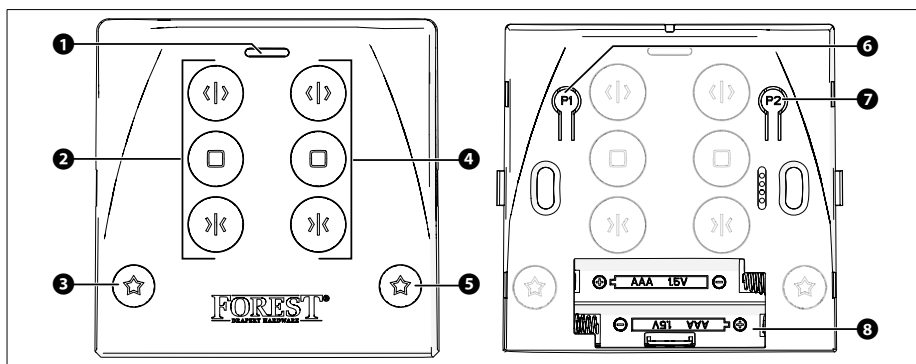
| Specyfikacja             | Wartość                                            |
|--------------------------|----------------------------------------------------|
| Maks. zasięg transmisji  | 30 m                                               |
| Maks. moc transmisji     | < 0 dBm (ERP)                                      |
| Częstotliwość            | 433 MHz ± 100 KHz                                  |
| Bateria                  | 2× 1,5V LR03 (2× bateria AAA)                      |
| Kodowanie radiowe        | Oryginalny protokół Forest<br>Protokół Forest Link |
| Wymiary                  | 83 × 83 × 19 mm                                    |
| Waga (z 2 bateriami AAA) | 90 g                                               |
| Waga (bez 2 baterii AAA) | 66 g                                               |
| Temperatura robocza      | 0°C - 50°C                                         |

## 2. Zawartość



- ❶ 1× bezprzewodowy włącznik ścienny EasyTouch®
- ❷ 2× bateria AAA
- ❸ 1× instrukcja obsługi
- ❹ 2x wkręt (3x20mm)
- ❺ 2× plastikowy kołek rozporowy

### 2.1. ELEMENTY GŁÓWNE



- ❶ Kontrolka LED
- ❷ Przyciski kanału 1
- ❸ Przycisk „Ulubione” kanału 1
- ❹ Przyciski kanału 2
- ❺ Przycisk „Ulubione” kanału 2
- ❻ Przycisk Program kanału 1
- ❼ Przycisk Program kanału 2
- ❽ Wnóżka na baterie

## Funkcje przycisków

| Przycisk                                                                          | Funkcja                                                                                | Przycisk                                                                                                                                                               | Funkcja                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | Naciśnij, aby <b>odstąpić</b> zastony lub <b>włączyć</b> oświetlenie LED.              |                                                                                       | Wciśnięcie umożliwia dostęp do ulubionej pozycji zaston. <sup>1</sup> |
|  | Naciśnij, aby <b>zamknąć</b> zastony lub <b>wyłączyć</b> oświetlenie LED.              | <br> | Wykorzystywane do programowania funkcji. <sup>2</sup>                 |
|  | Naciśnij, aby <b>zatrzymać</b> ruchome zastony lub <b>przyciemnić</b> oświetlenie LED. |                                                                                                                                                                        |                                                                       |

<sup>1</sup> Dostępne jedynie w przypadku napędów obsługujących protokół Forest Link.

<sup>2</sup> Więcej informacji dostępnych w instrukcji obsługi napędu.

PL

## 3. Bezpieczeństwo

### 3.1. PRZEZNACZENIE

- Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku jako bezprzewodowy naścienny włącznik do elektrycznych systemów Forest
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, ruchowych i umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, o ile nie są nadzorowane lub nie zostały pouczone w zakresie eksploatacji urządzenia, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

### 3.2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

#### OSTRZEŻENIE

- W każdym przypadku należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i przechowywać ją przez cały czas użytkowania produktu.
- Wersja elektroniczna instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem [www.forestpolska.com/www.forestgroup.com](http://www.forestpolska.com/www.forestgroup.com).
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem dorosłych, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie wolno demontować, otwierać ani niszczyć baterii. Substancje chemiczne znajdujące się w bateriach mogą ulegać samozapłonowi w kontakcie z powietrzem atmosferycznym.
- W przypadku potknięcia baterii należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

#### OSTROŻNIE

- Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur ani na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Niniejszy produkt przeznaczony jest do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Nie należy go stosować na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku jak łazienki czy baseny.
- Nie narażać baterii na uderzenia mechaniczne.
- W przypadku wycieku z ogniwa nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. Jeśli do niego dojdzie, przemyć miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Dzieci, które mają dostęp do baterii, muszą pozostawać przez cały czas pod nadzorem dorosłych.
- Nie wystawiać baterii na działanie wysokiej temperatury lub ognia. Unikać przechowywania na otwartym słońcu.
- Korzystać jedynie z baterii AAA opisanych w niniejszej instrukcji.

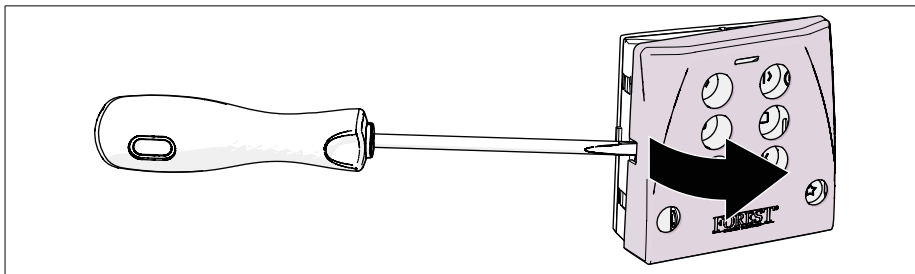
#### UWAGA

- Nie wolno zanurzać urządzenia w cieczy.
- Nie upuszczać urządzenia, nie wiercić w nim otworów, ani nie demontować go, gdyż skutkować to będzie unieważnieniem gwarancji.
- W celu uniknięcia zwarcia upewnić się, że bieguny dodatni (+) i ujemny (-) są poprawnie ustawione.
- Baterie utrzymywać czyste i suche.
- W celu zapewnienia optymalnej wydajności produktu należy zawsze stosować nowe lub w pełni naładowane baterie.



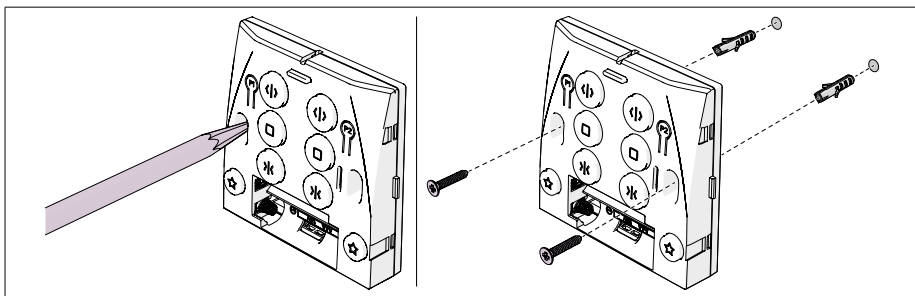
## 4. Montaż

1. Za pomocą płaskiego śrubokręta ostrożnie zdemontować **osłonę przednią** produktu.

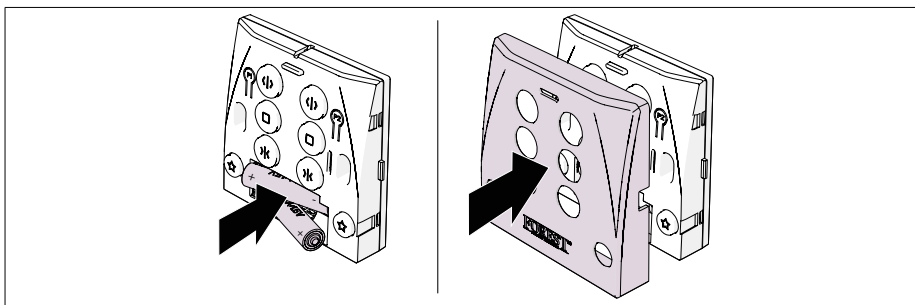


PL

2. Otwory na śruby wykorzystać jako odnośniki, aby zaznaczyć miejsce do wykonania otworów.
3. Za pomocą wiertarki i 4 mm wiertła nawiercić dwa otwory montażowe.
4. Włożyć dostarczone kołki rozporowe do dwóch otworów.
5. Używając śrubokręta krzyżakowego i dwóch dostarczonych wkrętów zamocować produkt do ściany.



6. Umieścić dwie baterie AAA do wnętrza.
- ❶ W celu uniknięcia zwarcia upewnić się, że bieguny dodatni (+) i ujemny (-) są poprawnie ustawione.
7. Założyć osłonę przednią z powrotem na produkt.



## 5. Parowanie

Aby umożliwić użytkowanie, włącznik wymaga sparowania z napędami Forest.

❶ Parowania nie można przeprowadzić w ramach kanału grupowego lub 0 (wszystkie).

### 5.1. PAROWANIE SHUTTLE S/M/L LUB SHUTTLE iON

1. Za pomocą długopisu trzykrotnie wcisnąć **przycisk P** na Shuttle.

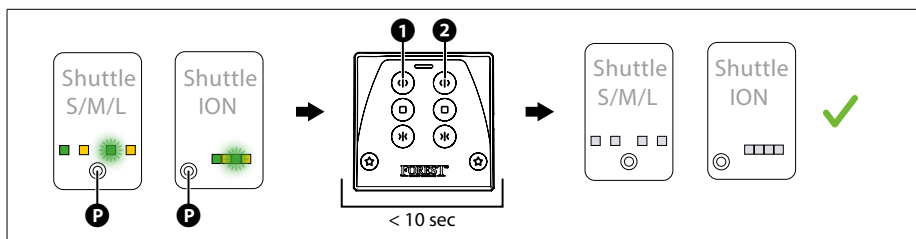
Zamigają kolejno pierwsza, druga i ostatecznie trzecia dioda LED.

2. Wcisnąć **przycisk P** po raz 4 i przytrzymać przez 5 sekund.

Dioda LED na napędzie zamiga na zielono.

3. W ciągu 10 sekund wcisnąć przycisk **Open channel 1** (Otwórz kanał 1) lub **Open channel 2** (Otwórz kanał 2), aby sparować Shuttle i włącznik.

Zielona dioda LED na napędzie zgaśnie, co informuje o sparowaniu włącznika i Shuttle.



### 5.2. PAROWANIE SHUTTLE GO

1. Trzykrotnie wcisnąć **przycisk P** na Shuttle GO.

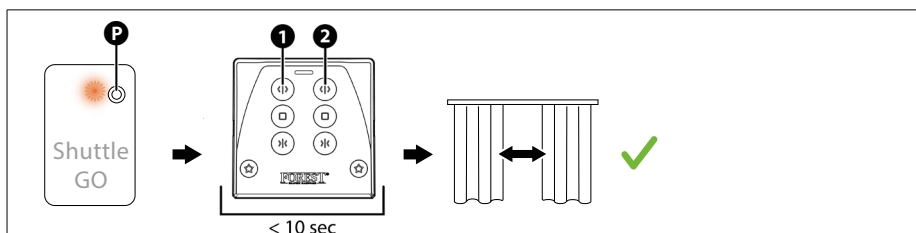
Zaświeci się pomarańczowa dioda LED na napędzie.

2. Wcisnąć **przycisk P** po raz 4 i przytrzymać przez 5 sekund.

Dioda LED na napędzie zamiga na pomarańczowo.

3. W ciągu 10 sekund wcisnąć przycisk **Open channel 1** (Otwórz kanał 1) lub **Open channel 2** (Otwórz kanał 2), aby sparować Shuttle GO i włącznik.

Ruch zasłon informuje o sparowaniu włącznika z Shuttle GO.



### 5.3. **PAROWANIE Z NAPĘDEM BCS I BS**

Aby sparować produkt z napędem BCS i BS należy zapoznać się z instrukcją obsługi odpowiedniego napędu

PL

## 6. Eksploatacja

### 6.1. TRYB STANDARDOWY

1. Wcisnąć **przycisk Open** (Otwórz), aby otworzyć zasłony.
2. Wcisnąć **przycisk Stop**, aby zatrzymać zasłony w pożądanej pozycji.
3. Wcisnąć **przycisk Close** (Zamknij), aby zamknąć zasłony.

### 6.2. USTAWIANIE ULUBIONEJ POZYCJI ZASŁON

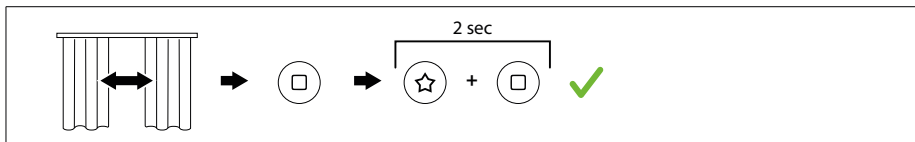
Przycisk  (Ulubione) umożliwia ustawienie domyślnej pozycji zasłony dla każdego napędu. Wciśnięcie przycisku(-ów) powoduje automatyczne ustawienie zasłony w określonej pozycji.

PL

❶ Ustawienie ulubionej pozycji możliwe jest wyłącznie po skonfigurowaniu krańcowych pozycji napędu.

1. Za pomocą **przycisków Open, Close** i/lub **Stop** ustawić zasłony w żądanej pozycji.
2. Wcisnąć i przytrzymać **przycisk  (Ulubione)** i **Stop** przez 2 sekundy, aby ustawić bieżącą pozycję jako ulubioną.
3. Wcisnąć przycisk  (**Ulubione**), aby zmienić pozycję zasłony z dowolnej na ulubioną.

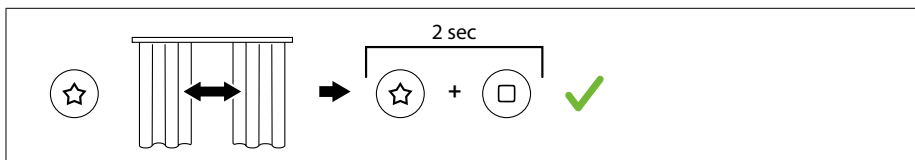
❷ Do jednego napędu można przypisać tylko jedną ulubioną pozycję.



Kasowanie ulubionej pozycji:

1. Wcisnąć przycisk  (**Ulubione**), aby zmienić pozycję zasłony z dowolnej na ulubioną.
2. Wcisnąć i przytrzymać przycisk  (**Ulubione**) i **Stop** przez 2 sekundy, aby bieżąca pozycja nie była już ulubioną.

Spowoduje to wykasowanie ulubionej pozycji.



### 6.3. AKTYWACJA BLOKADY RODZICIELSKIEJ / HOTELOWEJ

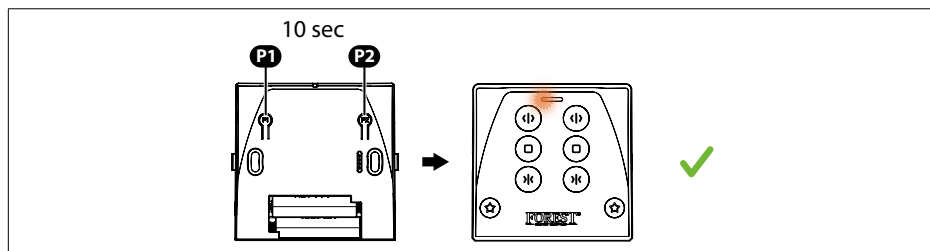
Aktywna blokada rodzicielska / hotelowa powoduje wyłączenie podwójnych funkcji przycisków (jak ustawianie ulubionych pozycji).

1. Za pomocą płaskiego śrubokręta ostrożnie zdemontować **osłonę przednią** produktu.
2. Wcisnąć przycisk **Program kanału 1** lub **Program kanału 2** i przytrzymać przez 10 sekund.

Spowoduje to włączenie blokady rodzicielskiej / hotelowej.

- i** Przed nadaniem kolejnych poleceń odczekać co najmniej 30 sekund.

PL



Aby wyłączyć blokadę rodzicielską / hotelową należy powtórzyć etapy uruchamiania blokady.

## 7. Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                                           | Możliwa przyczyna                                                       | Możliwe rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Po wciśnięciu przycisku dioda LED miga na pomarańczowo.                           | Baterie są niemalże rozładowane.                                        | Wymienić baterie.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Produkt nie działa.                                                               | Produkt nie jest poprawnie sparowany.                                   | Aby sparować produkt i napędy zasłon postępować zgodnie z punktem Parowanie.                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                   | Upewnić się, że baterie zostały włożone poprawnie i nie są rozładowane. | Wymienić baterie.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                   | Produkt nie działa z Twoim napędem zasłon.                              | Produkt działa jedynie z napędami Forest Shuttle, napędami BCS i BS z odbiornikiem wewnętrznym oraz systemami LED Forest z odbiornikiem RF.<br>Należy potwierdzić, że dany napęd zasłon jest kompatybilny z produktem.                                                       |
| Moje napędy nie obsługują protokołu Forest Link, a reakcja jest bardzo wydłużona. | Produkt wymaga ustawienia na oryginalny protokół RF.                    | Wyjąć baterie.<br>Wcisnąć i przytrzymać przycisk Stop oraz ponownie zamontować baterie.<br>Dioda LED zamiga jeden raz.<br>Aby sparować produkt i napędy zasłon postępować zgodnie z punktem Parowanie.<br>Napęd wymaga ponownego parowania z włącznikiem w każdym przypadku. |

PL

Jeśli powyższe zalecenia nie rozwiążą problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego dokonano zakupu produktu Forest.

## 8. Zgodność

|                                                                                   |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|  | Przepisy FCC |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|

Niniejsze urządzenie spełnia postanowienia części 15 Przepisów FSS. Eksploatacja podlega następującym warunkom:

1. Niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Niniejsze urządzenie musi odbierać wszystkie otrzymywane zakłócenia, w tym takie, które mogą powodować niepożądane działanie.

PL

Uwaga: Niniejszy sprzęt został zbadany i stwierdzono jego zgodność z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych Klasy B, zgodnie z treścią Części 15 Przepisów FCC. Ograniczenia te wprowadzono dla zapewnienia właściwej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w obiektach mieszkalnych.

Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwościach radiowych i, jeśli nie zostało ono zamontowane oraz nie jest użytkowane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej. Jednak nie ma żadnej gwarancji, że zakłócenia te nie wystąpią w konkretnym miejscu.

Jeśli niniejsze urządzenie wytwarza szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym i telewizyjnym, które można stwierdzić, wyłączając i ponownie włączając urządzenie, wówczas zalecamy skorzystanie z co najmniej jednego z poniższych środków, aby naprawić zakłócenia:

- Zmienić ustawienie lub kierunek anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odstęp między sprzętem i odbiornikiem.
- Podłączyć sprzęt do gniazda obwodu innego niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultować się z dostawcą urządzenia lub doświadczonym technikiem radio-telewizyjnym.

### OSTROŻNIE

Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie są jednoznacznie zatwierdzone przez podmiot odpowiedzialny za zgodność mogą skutkować cofnięciem uprawnień użytkownika do użytkowania urządzenia.

|                                                                                     |                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Forest Group (Niderlandy) B.V. niniejszym oświadcza, iż produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 9. Odpowiedzialność

Forest Group nie ponosi odpowiedzialności za szkody wobec osób, zwierząt i/lub mienia, wady, wymagane prace na obiekcie, wezwania serwisowe, ponowny montaż lub wydatki obejmujące wysyłkę, pakowanie lub zwrot towarów, jeśli produkt został zmodyfikowany lub w jakikolwiek sposób uszkodzony w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi. W takiej sytuacji ustaje prawo do skorzystania z jakiegokolwiek formy ochrony gwarancyjnej, serwisu lub zwrotu kosztów.

## 10. Recykling

PL



Nie utylizować z odpadami domowymi. Należy pamiętać o oddaniu go do punktu lub obiektu zbiórki celem recyklingu.

11. Deklaracja zgodności



EU Declaration of Conformity

Hereby we, the undersigned:

Manufacturer: Forest Group Nederland B.V.  
Address; city, Country: Teugseweg 42, 7418 AM Deventer, The Netherlands  
Telephone number: +31 0570 622 850

Declare that this DoC is issued under our sole responsibility and that this product is:

Product description: Wireless Wallswitch  
Type designation(s): Easytouch wireless wallswitch model 520108x002 (x is color version)  
Trademark: Forest

The object is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

|                                     |                                                               |                                                        |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <u>Radio Equipment Directive – 2014/53/EU</u>                 |                                                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>Article 3.1(a)</b>                                         | <input checked="" type="checkbox"/> <b>Article 3.2</b> |
|                                     | EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020                                | ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)                     |
|                                     | EN 62479:2010                                                 | ETSI EN 300-220-2 V3.1.1 (2017-02)                     |
|                                     |                                                               |                                                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>Article 3.1(b)</b>                                         |                                                        |
|                                     | EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) / EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) |                                                        |
|                                     | EN 55032:2015 + A11:2020 + A1:2020 / EN 55035:2017 + A11:2020 |                                                        |
|                                     |                                                               |                                                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | RoHS directive – 2011/65/EU + amendment (EU) 2015/863         |                                                        |

Signed for and on behalf of:

Place: Deventer                      Name: A.G. ten Have  
Date: 14-10-2025                      Function: Head R&D

Signature:

PL

## FOREST WORLDWIDE

### FOREST GROUP (NEDERLAND) B.V.

Deventer, Niderlandy  
[www.forestgroup.com](http://www.forestgroup.com)

### FOREST DRAPERY HARDWARE UK LIMITED

Rochdale, Wielka Brytania  
[www.forestgroup.co.uk](http://www.forestgroup.co.uk)

PL

### FOREST GROUP POLSKA SP. Z O.O.

Warszawa, Polska  
[www.forestpolska.com](http://www.forestpolska.com)

### FOREST GROUP BULGARIA EOOD

Sofia, Bułgaria  
[www.forestgroup.bg](http://www.forestgroup.bg)

### FOREST DRAPERY HARDWARE USA

Cartersville, Stany Zjednoczone  
[www.forestdh.com](http://www.forestdh.com)

### FOREST GROUP MIDDLE-EAST

Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie  
[www.forestgroupme.com](http://www.forestgroupme.com)

### FOREST GROUP CHINA LTD

Szanghaj, Chiny  
[www.forestgroupchina.com](http://www.forestgroupchina.com)